

Supera

HOMENAJE
a la DECIMA

Escuela de Español
UNACQUI

2009
Año 24
51
Junio.
de 1
BETE

REVISTA DE LA ESCUELA DE ESPAÑOL Universidad Autónoma de Chiriquí
AÑO 24 JUNIO 2009 Número 51 Valor: B/ 0.80

CONSEJO EDITORIAL

Daniel Pedrol
IV Año
Edilberto Saldaña
IV Año

COORDINADOR
Profesor Eduardo Videla

ASESORA
Licda. Fátima Araya de Castillo

ESCUELA DE ESPAÑOL
DIRECTORA
Profa. Nitzia de Rojas, M.L.

SUB DIRECTORA
Profa. Rosario Guerra, M.L.

Contenido

Editorial	2
DÉCIMA	3
Homenaje a los Poetas y Trovadores Panameños	3
Décima a la Educación	5
CREACIÓN LITERARIA	6
CUENTOS	
Chinamorfosis	6
Viaje a mi Libertad	8
La portada del periódico	10
Ensueños	12
El Despertar	13
POEMAS	15
Verdor de miel	15
Poesía	15
Sigilo de Amor	15
OPINIONES	16
Resentimiento contra el Imperialismo	16
Actividades Académicas	18
A la Cultura de la Paz	19
Día Mundial del libro y del derecho de autor	21
Reseña, de Realidad de Ensueños (novela)	23
LINGÜÍSTICA	24
La Sociolingüística como instrumento en el estudio de las lenguas	24
El componente funcional en la "Gramática Castellana"	26
INFORMACIÓN ACADÉMICA	32
Nuestros Eventos	32
Reseña sobre uso del tiempo libre (Investigación)	34
Convocatoria Concurso de Cuentos	35

Apreciados miembros de la familia universitaria: ponemos a su disposición esta nueva edición de la revista SUPRA, correspondiente al primer semestre de 2009.

La vida universitaria requiere de un firme compromiso por parte de los tres estamentos que la integran. Cuando cada participante cumple su rol, la universidad avanza. En este sentido, los resultados de las pasadas elecciones para decanos de las diferentes facultades podrán mejorar la calidad de la educación superior siempre y cuando tanto docentes, como estudiantes y administrativos, presenten una postura de responsabilidad ante sus deberes. Sólo de esta manera se cumplirán los ideales y valores de la docencia en esta primera institución universitaria de la provincia chiricana.

Asimismo, los recientes gobernantes electos requieren de ciudadanos trabajadores y motivados para mejorar este país. Por eso, como familia universitaria estamos llamados a ser agentes de cambio en nuestra sociedad, con la gran responsabilidad de contribuir decididamente a elevar el nivel de vida de la población panameña.

En esta edición se han incluido interesantes aportes de estudiantes y docentes sobre diversos temas. También se publican los cuentos ganadores del certamen Roberto Jaén y Jaén 2008, y los poemas premiados en el primer concurso abierto de poesía de la UNACHI (2009), dedicado en este año a la memoria de los hermanos Calancha, poetas chiricanos del siglo XIX.

SUPRA, además, rinde un sentido homenaje a nuestros cultores de la décima, a los cuales se dedica cada 16 de junio el "Día del trovador y el poeta de la décima panameña". Incluimos algunas décimas de autores chiricanos.

Hasta pronto, amigo lector.

** Las opiniones de los autores son de su responsabilidad. SUPRA sólo se limita a reproducirlas.*

AL BARÚ*

DÉCIMA

AL PIE DE LA CORDILLERA
EL BARÚ VELÓ MI CUNA.
EN EL VALLE DE LA LUNA
VIVIRÉ CUANDO ME MUERA.

Gallino

-16 DE JUNIO -

HOMENAJE A LOS POETAS
Y TROVADORES DE LA DÉCIMA
PANAMEÑÁ

CANTO DE TIERRA ADENTRO*

La décima, estrofa de origen culto, es la forma de expresión predominante en nuestra poesía popular. En la vastedad de los campos, desde las plazas y ferias de los pueblos grandes hasta los caseríos más pequeños y remotos, la décima recoge y proyecta las emociones, las fantasías, las creencias, los sueños y el ingenio de la gente sencilla. Muchas veces los poetas son iletrados, pero la falta de ilustración no obsta para que fluya la emoción poética y la décima cantada sea la voz de la patria profunda.

En la mayoría de las décimas panameñas acontece algo singular: semejara que en ellas, más que un poeta, canta un pueblo. Y eso es lo que realmente importa, a fin de cuentas, tanto para quien las compone o las escribe cuanto para quienes las interpretan, las escuchan o las leen. En otras palabras, de algún modo representan (mejor dicho, son) voz y sentimientos compartidos.

* Estas notas y las dos subsiguientes décimas corresponden al Tomo II, de "Huellas en el agua", obra del poeta de Potrerillos, Dimas Lidio Pitty.

Yo nací en una llanura
abierta a las alboradas,
donde pastaban manadas
de caballos en soltura
Allí el aire era la pura
fragancia de la madera,
cuando ascendía la ladera
el canto de los hacheros
y enmudecían los jilgueros
AL PIE DE LA CORDILLERA.

En casa de los abuelos
tuve amor y bendiciones
y me llené de ilusiones
para buscar otros cielos.
mas nunca encontré consuelos
mejores ni más fortuna
que la luz de aquella luna
que iluminaba el potrero
cuando, en las noches de enero,
EL BARÚ VELÓ MI CUNA

Otras tierras y otros mares
han recorrido mis ojos
y se llenaron de abrojos
y llanto, por los pesares.
Cosas vi en esos lugares,
de maravilla, ninguna;
aunque mujer hubo alguna
que me ofreció sus encantos,
sin saber que existen tantos
EN EL VALLE DE LA LUNA.

Viejos sueños han quedado
en el polvo del camino,
pero yo sigo el destino
que la vida me ha trazado.
Y si caigo en otro lado,
porque la muerte no espera,
haré que la traicionera
me regrese a mi llanura
y en ojo de agua pura
VIVIRÉ CUANDO ME MUERA.

* Dimas Lidio Pitty
"Décimas Chiricanas". Colección Unión Latinoamericana
Círculo Lingüística Ricardo J. Alfaro. Panamá, 1983.

CHIRIQUÍ, CON DEVOCIÓN, NUESTRO PUEBLO TE VENERA. CHIRIQUI, QUE NUNCA MUERA EN TU SUELO LA ILUSIÓN.

En las costas, en la sierra,
en llanuras y ciudades,
a través de las edades
ha llorecido esta tierra.
En su larga historia encierra
fe, trabajo y tradición;
y, como honda expresión
de amor al suelo nativo,
siempre grita un hijo altivo:
¡CHIRIQUÍ, CON DEVOCIÓN.

Siglo y medio de existencia
tienes ya, provincia nuestra,
y tu progreso demuestra
de tu gente la excelencia.
Cada cual, en su conciencia,
siente que la vida entera
es pródiga y placentera,
cuando ve que, en arrozales,
hatos, templos y maizales,
NUESTRO PUEBLO TE VENERA.

De indígenas y de hispanos
proviene nuestro linaje:
fusión de fibra, coraje
y amor para los hermanos.
Cada hombre tiene en sus manos
el porvenir que le espera;
mas la esperanza postrera
que ilumina tu futuro
de muchos es sueño puro,
CHIRIQUÍ, QUE NUNCA MUERA.

De noche, con los luceros,
o en el día sin horizontes,
la belleza de tus montes
se adormece en los esteros.
De calandrias y jilgueros
teje el alba una canción
y la lluvia, con unción,
moja el campo roturado,
porque todos han sembrado
EN TU SUELO LA ILUSIÓN.

Potrillo, 18 de abril de 1999

CUANDO HAY CAMBIO DE GOBIERNO O NUEVA ADMINISTRACIÓN, EL MEDIOCRE O LAMBISCÓN PIENSA QUE EL CARGO ES ETERNO.

Es triste, conciudadanos,
ver a la gente arrastrarse,
tratando de encaramarse
con pies, mordiscos y manos.
Hipócritas y villanos
usan lenguaje fraterno
y aunque ocultan un avemo
debajo de sus ropajes,
hacen venias y visajes
CUANDO HAY CAMBIOS DE GOBIERNO.

Muchos mudan de partido,
otros de nombre y carrera
y alguna dama rastrea
incluso quema al marido.
Todo, todo es permitido
por una colocación,
ya que ascenso o garrafón
son signos de real valer,
cuando hay cambio de poder
O NUEVA ADMINISTRACIÓN.

Este juraba lealtad
ante un vaso de cerveza
y hoy le tumba la cabeza
a quien le daba amistad.
La ignominia es heredad
del que vive en la abyección,
porque en odio y delación
es artista consumado
-aunque sea doctor letrado-
EL MEDIOCRE O LAMBISCÓN.

El viejo jefe era bueno
cuando "prestaba" favores;
mas bondades son errores,
para el que exhala veneno.
Como propio ve lo ajeno
y abusa del subalterno;
su escritorio es un infierno
de chismes y felonías;
y aunque ve pasar los días,
PIENSA QUE EL CARGO ES ETERNO.

Décima "La Educación"

Edward Guerra

III Año de la Licenciatura en Periodismo
Facultad de Comunicación Social

Yo creo en la educación
y es un factor importante
para echar hacia adelante
a mi querida nación.

I

Educarnos con esmero
con valor y con confianza
es abrir la esperanza
para un futuro sincero
yo te digo te reitero
sin ninguna confusión
es tener la bendición
educarnos en la vida
es una antorcha encendida
yo creo en la educación.

II

Si aquí en la Universidad
el educar es la base
es la fuerza que nos hace
gente de capacidad
y educar con equidad
es seguir siempre triunfante
hoy digo como estudiante
también digo con valor
y educarnos sí señor
es un factor importante.

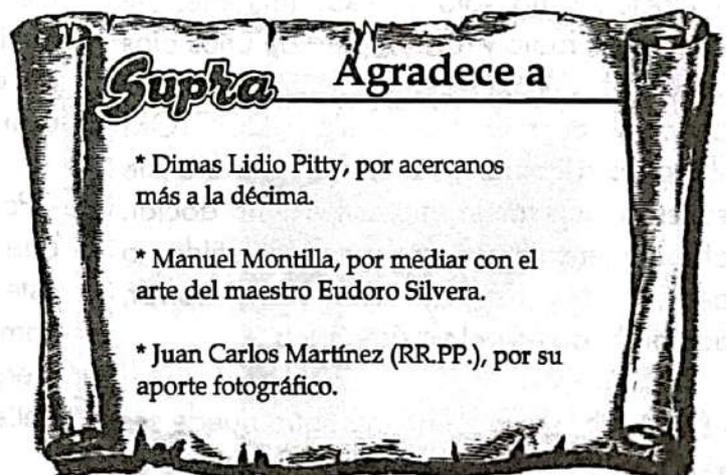


III

Estudiemos en la vida
para un futuro mejor
y obtendremos con amor
la victoria merecida
mejor calidad de vida
puedo decir al instante
joven, adulto, estudiante,
sé que tus metas son muchas
estudia, trabaja, lucha
para echar hacia adelante.

IV

Estudia gratuitamente
con un mejor desarrollo
y ten tu punto de apoyo
con un nivel excelente
recuerda tener en mente
tu día de superación
hoy te digo en mi canción
estudia con gran empeño
así dictarás tu sueño
a mi querida nación.





CONCURSO INTERUNIVERSITARIO DE CUENTOS
" DR. ROBERTO JAÉN Y JAÉN" 2008

PRIMER LUGAR

祿 CHINAMORFOSIS



Por: María Gabriela Cottes
Escuela de Música. UNACHI

- Doctor ¿Cómo expresarlo? ¡Me estoy volviendo china!
- Pero eso es imposible señora, ¿cómo se va estar volviendo usted china? ¡Explíquese!
- ¡Hace días que siento cosas muy raras! Primero fue el color de mi piel. Verá usted doctor, que yo soy de tez muy blanca, pero de la noche a la mañana empecé a notar que mi color cambió a un amarillo suave, ¿pero ahora? ¡Soy casi como un sobre de esos grandes como de color amarillo quemado, iguales a los que usan para guardar los papeles en mi oficina!
- Doctor, y no sólo es eso, ¡míreme! Mi cabello es rubio y rizado, pero de unos días para acá, después de mi cambio repentino de color de piel, mi cabello, ¡DOCTOR! ¡Empezó a cambiar también! Primero me salieron unas raíces negras ¡DIOS!; doctor, ahora piensan que soy una peliteñida, o peor; ¡rubia de farmacia! ¡Qué horror, doctor! Y eso no es lo más trágico...
- ¿A no? Y a ver, cuénteme ¿qué puede ser más trágico que el que piensen que usted es peliteñida o que se den cuenta de su falla al ponerse la crema de autobronceador?
- Doctor, claro que hay cosas más trágicas y le repito que no es ningún autobronceado mal hecho, ¡les que no ve que me estoy volviendo china!
- Mire: estas raíces negras como usted puede ver son muy, pero muy, pero ¡muuy lisas!, les pongo rollos, tenazas, rulos calientes y ¡NADA! Simplemente se quedan así, ¡LISAS! y nada les cambia su forma doctor; ¡les horrible!, mi cabello parece un carnaval de rulos rubios y mechones negros lacios y además mi piel; doctor; se lo repito por tercera vez, ¡Siento que me estoy volviendo china! ¡Y necesito una cura de inmediato!
- Por favor, señora, déjese de tanta alharaca que es científicamente imposible que usted se esté volviendo china. A lo mejor es sólo un cambio hormonal o el resultado de alguna alergia a un tinte mal hecho en su salón de belleza.

Viaje a mi libertad

Por: Mixelis Vega
Escuela de Publicidad. UNACHI



Aquel precipicio que parece no tener fondo, que parece no tener fin, oscuro y negro como la noche, frío como el comienzo de invierno. Allí, allí yace mi cuerpo, golpeado por los días y años que pasé encerrado en mi soledad, sepultado bajo mis temores.

Mis últimos minutos, mi último suspiro fueron mi vida entera.

Durante semanas, meses; ya hasta la cuenta perdí, me encadené a un árbol, me protegí entre sus ramas recibiendo sólo los rayos del cálido sol, sintiendo únicamente las caricias del viento entre mis plumas; era él mi único amigo. Lo escuchaba susurrarme día y noche, contáseme él de sus muchos viajes por los mundos, de cómo corría con las nubes, de sus pláticas con el sol y de que no existen límites para soñar.

Mi mente y mi alma anhelaban con él irse, era mi deseo oculto empacar todos mis sueños y abandonar el árbol que a mi cuerpo había dado abrigo; pero una voz interna me retenía -¿qué pasa si al salir caigo? ¿qué pasaría si cuando extendieses mi alas éstas no logran alzar vuelo?-. Es cierto, tengo

miedo -le respondí yo-. Con esta conversación ahogaba todo anhelo de vivir, de viajar junto a mi amigo el viento; de este modo mata las ganas de vivir, reír y llorar.

No era más que una ave temerosa, no era más que un cúmulo de plumas bellas que temían caerse y morir en el intento de volar.

De que sirve la belleza interna si por miedo a perderla nunca llegas a descubrir de lo que eres capaz.

Así pasaron los mismos días, las mismas semanas; luego estas se convirtieron en meses y los meses en años, ya no me conformaba con sólo imaginar lo que sería volar hacia lo desconocido, ahora quería descubrirlo, ver por mis propios ojos, sentir por mi propia piel.

En un día de esos como cualquier otro, apenas amanecía; el sol iluminaba con sus primeros rayos. Abrí mis ojos como si despertase de un sueño tardío, lo primero que divisé es ahora lo que nunca olvidaré. Un ser resplandeciente, lo más hermoso que puede contemplar, aquello que no soñé, aquello que no imaginé

existir. Sus colores vivos despertaron a un corazón que jamás había latido.

Por un instante olvidé la voz interior que encadenaba mi alma a este viejo árbol. En ese momento me despojé de todo temor, no me dio tiempo a pensar cuando al vacío ya me había lanzado.

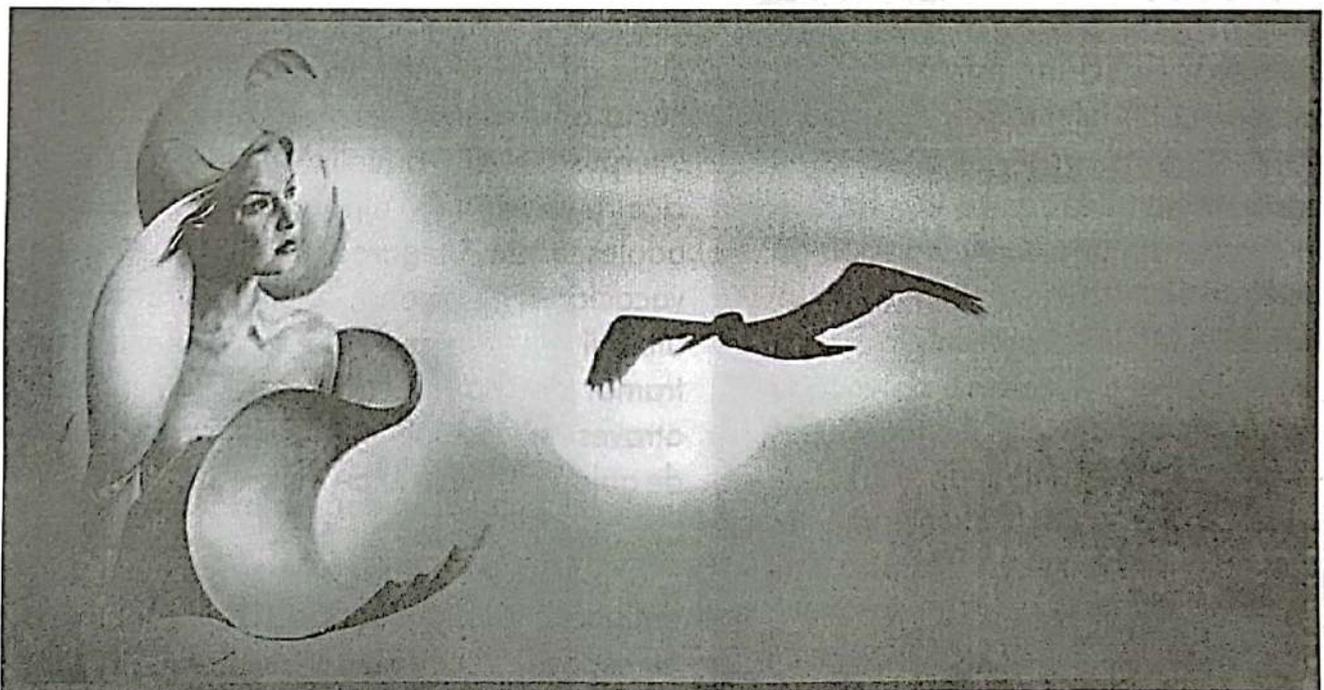
Como por instinto mis alas solas se abrieron. Me dejé guiar por mi corazón hacia lo que sería mi gran amor. Danzamos juntos como si fuésemos uno, ya no era sólo ella un arco iris, ya no era sólo yo un ave.

Viajamos por los diferentes mundos que mi amigo el viento un día mencionó; el mundo océano, el mundo tierra y el mundo cielo, el lugar que ahora habitaré.

Volamos tan alto donde a las

aves se les tiene prohibido ir, más allá de las nubes, allí el aire se torna pesado, sólo hasta ahí pude llegar. Estos pulmones no resistieron tanta presión, ya no me era posible respirar, el aire no llegaba a mí. No recuerdo cuando fue que empecé a caer, mis alas no respondían llamado alguno, todo se tornó oscuro, el miedo que creía había desaparecido me cubrió nuevamente...¿Sería este mi adiós?... fue hasta aquí que me permitió llegar...el día en que logré aprender a vivir, ese mismo día morí, pero la vida va más allá de la muerte, la muerte es sólo el comienzo de la verdadera existencia del alma.

Ha sido este el relato de mi vida terrenal, fue sólo un viaje, un viaje hacia mi libertad.



TERCER LUGAR

LA PORTADA DEL PERIÓDICO

Por. Salomón Barraza
Maestría de Español. UNACHI



El occiso gozaba de gran simpatía en la comunidad del Llano, según manifestaron los vecinos del Llano a los corresponsales de la prensa escrita. Esa tarde todos comentaban acerca del increíble suceso; cada quien comentaba algo acerca del difunto. Perteneció el equipo de softball, además fue el artífice de la petición de fondos para la construcción del estadio de béisbol cuando llegaron los ministros en luna gira comunitaria. Todos los entrevistados siempre se referían a su gran fortuna; algunas de sus hazañas se remontaban a los días en que tenía, tan sólo, algunas horas de haber arribado al mundo. Ese indefenso recién nacido logró sobrevivir al intento de homicidio perpetrado por una madre adolescente que todavía jugaba con muñecas. En una noche húmeda de octubre aquel pequeño angelito fue arrojado totalmente desnudo a una letrina; el llanto incesante provocaba espanto en un anciano jubilado, pues en sus años mozos cuando trabaja de camillero en el hospital Obaldía, se dedicaba a la práctica clandestina de abortos.

En aquella noche, ese tierno llanto lo hizo sudar de espanto, pues el empírico médico pensaba que el ánimo de un niño venía a reclamar el abuso de haberle negado el derecho a la vida. Al amanecer, el llanto continuaba y el viejo camillero caminó unos metros tras el llanto del bebé para encontrarlo sumergido hasta la mitad de la anatomía en aquella fría y oscura letrina. Entre el hallazgo del bebé y los bomberos rescatarlos, sólo transcurrieron 55 minutos. Los años transcurrieron y de bebé se convirtió en un inquieto niño; una tarde mientras jugaba bajo un enorme árbol de algarrobos, una avioneta sobrevolaba el área y se le desprendió la hélice, esta estructura de aluminio de dos metros de largo se desplomó más veloz que la fuerza de la gravedad. Aquel bumerán se dirigía hacia aquel niño, pero el grueso árbol se interpuso. De aquella tarde, queda la cicatriz en ese viejo algarrobo. Los años de adolescencia llegaron; durante unas vacaciones de verano, consiguió trabajo de albañil. Un día del techo se desprendió un tramo de barra corrugada, la cual le atravesó el costado sin tocar, para asombro de galenos, ninguno de los órganos vitales.

Pero el destino fue incierto, sus amigos opinaban que nunca superó lo de su ex esposa, pues ella se fue por un fin de

semana al interior a visitar a sus padres y nunca regresó; hay algunos que dicen que se casó con un agricultor de aquella región. De igual forma, otros opinaban no tener la menor idea de que lo llevó a tomar esa decisión; además, otros dijeron que la suerte se le había terminado.

Debo manifestar que soy nuevo en el Llano y no conocí a ese sujeto del cual hablan tanto, así que con toda la curiosidad tomé el periódico que habían dejado esos parroquianos en la mesa. Al ver esa fatídica foto me dije:

-¿Por qué las autoridades permiten estas fotos en las portadas de estos impresos que tienen una circulación

tan masiva?

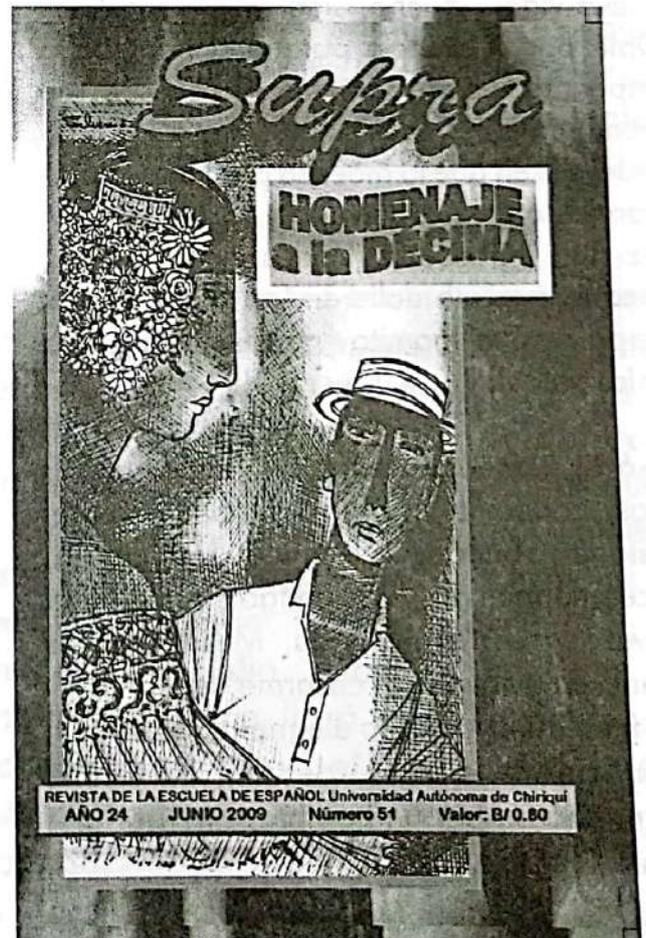
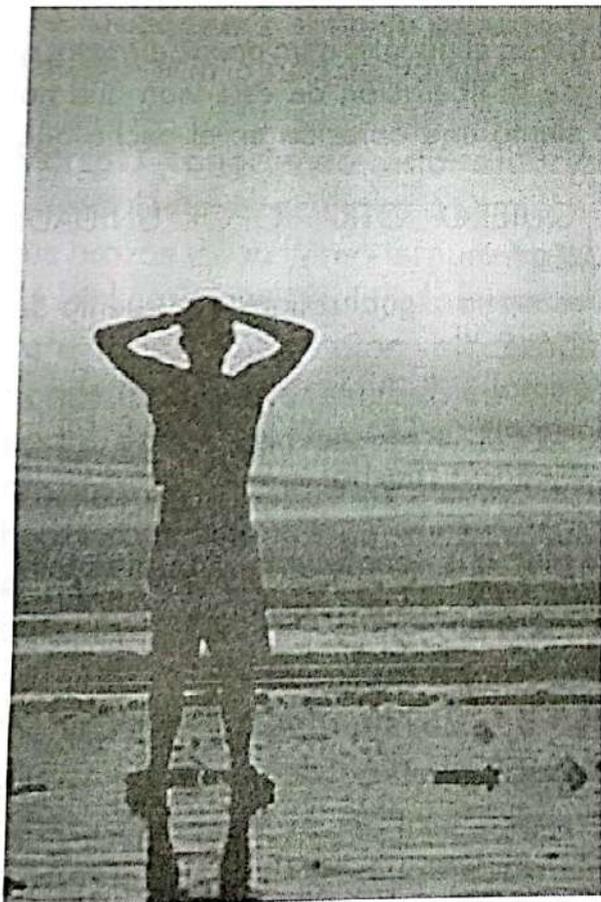
Seguí mirando la foto y poco a poco me resultaba más familiar el rostro del occiso ahorcado y me dije:

-Claro que sí, él estuvo ayer en la ferretería.

Él tenía tremendo don de gente, al acercarse me pidió con tono pausado:

-Deme una soga de 12 brazas, por favor.

Le contesté que no teníamos, que el pedido llegaría en diez días; de inmediato noté su cara de preocupación. Ante estas circunstancias y en atención a su condición de cliente frecuente le ofrecí prestarle la soga que tenía en el carro.



Ensueños



Por: Francis Howard
Escuela de Español. UNACHI

En este momento acepto que la desgracia me persigue desde que nací. No quise verlo ¡Es verdad! Siempre estuve en desventaja. Primero mi madre me abandona cuando tenía un año, por ello de la crianza y cuidado se encargó mi abuela paterna Ana, quien me demostró amor y esmero en cada paliza, en los jalones de pelo, de oreja, en fin por donde me agarrara.

Crecí, fui a la escuela, pensé que sería una nueva vida... Bueno, siguieron los golpes. Opté por el silencio porque si hablaba o respondía incorrectamente la maestra me premiaba con tremendo garrotazo. Como aquel día en que la maestra preguntó cuáles eran los animales salvajes y yo contesté en voz alta ¡mi abuela! Todos rieron. Ahh, aunque más me dolieron los latigazos que me propinó mi mamita Ana, descubrí que yo tenía razón.

Pasó el tiempo, a duras penas cumplí 18 años, conocí el trabajo, la llave para mi ansiada libertad. Alquilé un cuarto, frecuenté mujeres, hice amigos, fumé, bebí cerveza, me di la gran vida. Meses después conocí a Nivia, decidí casarme, tener hijos y por fin ser feliz. Pero la alegría duró poco, el infortunio se acordó de mí, Nivia me abandonó no por un hombre, sino por una mujer ¡Qué locura!

La situación empeoró porque me deprimí, apaciguaba el dolor con marihuana y alcohol. Sentía un profundo resentimiento contra el mundo, contra mis padres, contra mi abuela.

Mi desempeño laboral fue decayendo al punto que me despidieron. Quedé en la calle, solo, cansado de pelear contra esa corriente llamada vida...

¡Brindemos!

Estoy harto de la misma rutina, de la suerte que tengo.

Ahora; aquí en el puente, a un paso del vacío, a un paso de la liberación de esta vida que no merezco siento una opresión en el pecho que me ahoga.

¡IDIOS, QUIERO OTRA OPORTUNIDAD!
¡AYÚDAME!

No hay respuesta...igual saltaré a la cuenta de tres...

-uno (¡Máximo!)

-dos (¡Máximo!)

-tres ¡Despierta muchacho!

- No me has contestado la pregunta,
¿Cuáles son los animales salvajes?

- Mi abuela...

- ¿Cómo dices?

- Mi abuela dice que el león, el oso, el tigre.



Por: Kristy Cáceres
Escuela de Español. UNACHI

El Despertar

Marcos y Daniela estaban por cumplir tres años de casados, tenían una hija, Mónica, de dos años de edad.

Esta joven pareja, a pesar de los pocos años que llevaban de matrimonio, sostenían una relación muy estable en la que abundaban sentimientos de amor, igualdad y respeto.

La preocupación por alcanzar, en corto tiempo, una estabilidad económica que les permitiera pasar de los planes a la acción, era el único aspecto que ensombrecía la vida de Daniela.

Marcos, conociendo esta situación, constantemente acunaba a Daniela en sus brazos y con suma ternura trataba de explicarle que el futuro los esperaba con todas sus metas alcanzadas, donde iban a estar sentado en el gran portal de su casa propia y desde allí observarían jugar a Mónica en un hermoso jardín al llegar de su escuela privada y además tendrían dos cuentas bancarias; una con suficiente efectivo para toda la educación primaria de Mónica y la otra para prevenir posibles gastos por enfermedades, accidentes. Esto lo lograrían, Dios primero, gracias a la carrera universitaria que

ella cursaba actualmente y al trabajo duro que él realizaba todos los días.

Luego de estos discursos, Daniela siempre le sonreía entre lágrimas y durante un lapso, sostenían un largo y amoroso abrazo en el cual se hacía difícil distinguir donde comenzaba y donde terminaba el uno o el otro cuerpo; sin embargo, Daniela en su interior nunca dejaba de sentir que los días se le escapaban sin alcanzar nada y que la universidad era un camino tan pero tan lento. Marcos, por su parte, siempre pedía a Dios que Daniela aprendiera a apreciar la belleza del día a día, porque sinceramente su inconformidad muchas veces lo desalentaba.

Un día, Daniela se vio trasladada por una transitada carretera con Marcos al volante del auto, su hija iba en el asiento trasero y ella en el otro asiento delantero. Conversaba ella, sobre todos los años que le faltaban para culminar su carrera y quién sabe cuántos más para llegar a trabajar y recibir un salario. Marcos aceleraba a medida que ella hablaba, hablaba y hablaba, la niña lloró y de repente...un carro gira por el aire cayendo estrepitosamente en el fondo de una barraca.

Al término de muchos minutos y sin distinguir exactamente que pasa, ve unos

paramédicos, la ambulancia, personal de rescate... ¡y recuerda!, ¡Oh Dios!, angustiada indaga por su esposo y su hija, pero en el ir y venir de las personas nadie le informa nada.

Entonces, atisbando el carro al final de la barraca corre precipitadamente hacia allá. Se detiene. A unos metros se ve a su esposo sentado y a su lado unos paramédicos que le brindan los primeros auxilios, más adelante se encuentra Mónica quien llora mientras le sanan una herida en el muslo.

Los llama, no la escuchan. Termina de recorrer la distancia que los separa y se percata del dolor y las lágrimas que bañan el rostro de Marcos, ¿le dolerán mucho las heridas?, se interroga mentalmente. Decide abrazarlo y ¡horror! Sus manos no logran abrazar a su esposo, ¡Se espanta!, corre a su hija, ¡tampoco!, ¡no puede abrazarla! Y entonces grita, les grita: ¡míreme, que todos me miren!...

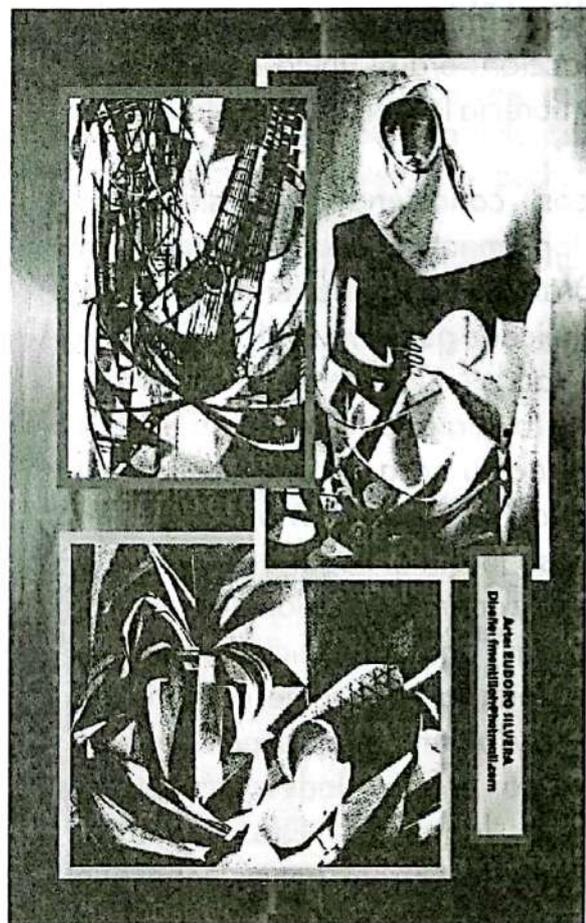
En su desesperación, intenta hasta el cansancio estrecharlos en un abrazo, todo es en vano, nada cambia. Entonces su tembloroso ser se levanta del suelo, un pensamiento le atormenta, camina lentamente hacia el carro...y ve, por Dios, lo ve: su cuerpo frío, sin signos vitales, sin vida. La más fría de las oscuridades contaminó los sueños, el silencio lo llenó todo...

¡Y Daniela despierta!, lleva sus manos al corazón, siente los desenfrenados latidos, sus manos tiemblan, las lleva a

su rostro, siente la calidez de sus lágrimas, ¡fue un sueño!, ¡oh, fue un sueño!, ¡gracias, Dios!

Suavemente, se va incorporando en la cama y ante sus ojos, la escena más hermosa de todas: Marcos y Mónica duermen plácidamente a su lado. Acaricia sus rostros, los abraza, vuelve a sentir las lágrimas, abre los ojos y Marcos la mira confundido. Se apresura a tranquilizarlo y señalando sus lágrimas le dice: Amor, ¡son de alegría!, ¿te había dicho ya que soy muy feliz?, ¿Ya sabías que tenemos la fortuna más grande de todas?

Marcos continúa mirándola sin entender y entonces ella lo abraza y con mucha dulzura le dice al oído: No tendrás que angustiarte más, ¡acabo de despertar!



Arta ELDORNO ILLUENA
Diseño: freemall@freemall.com

DIRECCIÓN DE EXTENSIÓN
UNIVERSITARIA
PRIMER CONCURSO UNIVERSITARIO
DE POESÍA
- PREMIO ÚNICO -

Verdor de Miel



Por: Milvia de Vega
Profesora de Química. Facultad de Ciencias

Bendita lluvia,
miel de mis trópicos
que haces pausa entre los árboles,
lluvia,
cantar reposado y caprichoso,
que trasnochas los pasos descalzos de los
hambrientos.

Lluvia que arrebatas el calor de los
endebles refugios
te imagino esparciendo verdor,
allí donde el incesante sol se quiebra a la
tierra.

Lluvia que tejes un amasijo de esperanzas
en aquel que siembra sudor y sueños,
en aquel que levanta sus pasos con el sol
en aquel que los oculta con el despertar de
la luna,
te digo
bendita lluvia, miel de mis trópicos
verdor de miel.

PRIMERA MENCIÓN DE HONOR

Poesía

Por: Mario Molina
Facultad de Humanidades

La poesía, evocación del silencio,
un trago que degusta conciencias;
palabra mártir,
soliloquio desentrañado,
hojuela de la vida;
silvestre la emoción en los cartílagos;
el verso, un arar de sonidos.



SEGUNDA MENCIÓN DE HONOR

Sigilo de Amor

Por: Mario Molina
Fac. de Humanidades

Hoy me fui de tus brazos
y experimenté estío,
la brisa se llevó tu voz
y sólo hubo el saludo de la nostalgia;
qué desiertas están las noches,
se acunan los recuerdos
y virgen, la soledad.

Calidez, la señora mía
y los sapos agonizan en el agua,
es una experiencia mundana,
como la noche que se va detrás del día,
como la ilusión de un espejo roto.

Surgió el silencio
y me aboqué a tus entrañas,
vine a matizar los helechos
en esta primavera sexual;
mi delirio, tu aposento,
tú, emergí y vibré
con el rubor que se hizo
de mirar ese extraño jazmín.

La felicidad es la puerta
abierta de tu cuerpo
y el rocío del espíritu,
el amanecer en ti,
como sigilo de amor;
ribereña, la pasión desnuda.



Por: Daniel Pedrol
Graduando Esc. de Español

En su obra "Incitación al nixonicidio", Pablo Neruda incluye una serie de poemas cargadas de un fuerte contenido crítico-político. El autor plasma en sus versos, los más profundos sentimientos de ira contra el inhumano sistema imperialista.

Así como el escritor es un crítico de su realidad; de igual manera Neruda critica la intervención estadounidense en la revolución de su amada patria, Chile. Esta obra nos presenta hermosos poemas que exaltan la habilidad del poeta y que recrea al lector, pero de igual manera representa un rico documento y ya que de ella se puede extraer un gran contenido histórico con hechos verídicos y cronológicos.

El bello poema, objeto de mi análisis, tiene como título "Comienzo por invocar a Walt Whitman". Pero ¿Quién era Walt Whitman? En una entrevista, Neruda comentó sobre este gran amigo: "Walt Whitman fue un gran compañero para mí". El poema está escrito en una combinación de tres versos endecasílabos en el cual Neruda llama a

su amigo y casi hermano, para que por medio de sus poemas acuse al presidente Nixon. Su obra denota un resentimiento contra Richard Milhouse Nixon, trigésimo séptimo presidente de los Estados Unidos.

En la primera estrofa, Neruda anima a Whitman para que lo acompañe en su lucha. En la segunda estrofa, se busca la eliminación del Presidente sanguinario. En la tercera estrofa, se hace alusión al sufrimiento humano por causa de su sola existencia. En la cuarta estrofa, ubica a los poetas con su mayor arma: los versos. En la quinta estrofa, se denota una gran ira y se pide el fusilamiento del criminal ardiente. En la sexta, se enfoca en presentar el masivo poder destructor del Presidente. Y, por último, en el séptimo verso, se describe a Nixon como a un genocida que habita en la Casa Blanca.

El poema incluye adjetivos que le dan un carácter subjetivo a los versos. ¿Y cómo no ser subjetivo cuando se sufre personalmente, cuando se siente las secuelas de un sistema destructor? Esta subjetividad nos ayuda a comprender de mejor manera el mensaje que nos quiere entregar el poeta. Él menciona adjetivos negativos que modifican a los sustantivos que remiten al presidente en casos como: presidente sanguinario, criminal ardiente; también utiliza otros sustantivos para designar al presidente en caso como: el malvado, el genocida. Todos estos recursos utilizados denotan un profundo

resentimiento contra el Presidente, al mismo tiempo que lo acusa de asesino.

Los impactantes versos, que se escriben con gran precisión y maestría, están estructurados en versos de arte mayor, en donde se observa la presencia de endecasílabos. El maestro Pablo Neruda hace uso de la sinalefa en caso como: de a-mor, tu a-po-yo extra-or-di-na-rio, ver-so a ver-so. De igual manera, el insigne Premio Nobel escogió la rima consonante en el orden AB para la redacción de este terceto.

Por la riqueza estilística y por el mensaje que Neruda da a las naciones, puedo considerarlo un gran defensor de la libertad y abogado de los oprimidos. Él utiliza con eficacia un recurso diferente a la guerra o a la diplomacia: la literatura.



Pablo Neruda

Comienzo por invocar a Walt Whitman *

Es por acción de amor a mi país
que te reclamo, hermano necesario,
viejo Walt Whitman de la mano gris,

para que con tu apoyo extraordinario
verso a verso matemos de raíz
a Nixon, presidente sanguinario,

Sobre la tierra no hay hombre feliz,
nadie trabaja bien en el planeta
si en Washington respira su nariz.

Pidiendo al viejo Bardo que me invista,
asumo mis deberes de poeta
armado del soneto terrorista,

porque debo dictar sin pena alguna
la sentencia hasta ahora nunca vista
de fusilar a un criminal ardiente

que a pesar de sus viajes a la luna
ha matado en la tierra tanta gente,
que huye el papel y la pluma se arranca

al escribir el nombre del malvado,
del genocida de la Casa Blanca.

* Pablo Neruda. Incitación al nixonicidio y alabanza de la revolución chilena. México, Seix Barral, 1973. 100 pags.

Actividades Académicas



Autoridades de la UNACHI participaron en el Homenaje al Dr. Carlos Iván Zúñiga /3/10/08)



El Doctor Héctor Requena, Rector de la UNACHI, hace entrega del diploma al nuevo doctor en medicina Luis Carlos Duarte Delgado (24/01/09)



El Rector de la UNACHI, Doctor Héctor Requena, hace entrega de Reconocimiento al hijo del ex-catedrático y rector de la Universidad de Panamá. (3/10/08)



Primeros doctores egresados de la Facultad de Medicina de la UNACHI. (24/01/09)



La Escuela de Inglés de la facultad de Humanidades organizó el Get Togheter (19/09/08)

Alocución a la Cultura de la Paz



Escuela de Español
UNACHI

Por: Jessica Espinoza
II Año. Esc. de Enfermería
UNACHI

Cuando despertaba nuevamente, escuchaba la televisión y leía los diarios me daba cuenta que el mundo estaba dominado totalmente por la idolatría hacía las armas. Las armas están moldeando la conciencia humana mediante lo que puede denominarse la cultura armamentista, basada en el fetichismo del arma, o más propiamente, de los sistemas de armas avanzados. El armamento ha penetrado en el propio proceso de "producción cultural" y, al mismo tiempo, es producto de múltiples formas de actividad cultural, la falta de comunicación para resolver los conflictos y problemas que siempre van a existir, porque son pruebas que vemos en el camino, y que necesitan que formemos muros de fuerza ante nosotros...esto me entristecía mucho y no encontraba mejor arma en este mundo para contrarrestar esta guerra, más que la paz.

En los umbrales del siglo XXI, la humanidad misma constituye la más grande amenaza a su propia existencia. La proliferación de armas, la degradación del medio ambiente y la pobreza son signos de la cultura de muerte. La humanidad tiene la capacidad y la responsabilidad de

transformar la amenaza en desafío.

Pero, ¿qué es la cultura de la paz? una Cultura de Paz es un cuerpo creciente de valores, actitudes, comportamientos y estilo de vida compartidos, basados en la no violencia y el respeto de los derechos y libertades fundamentales, en la comprensión, la tolerancia y la solidaridad. Pero hoy sólo podemos admirar que los medios de comunicación llevan al paroxismo la magnificación de todo tipo de violencia, bien simbolizada por el "exterminador del futuro".

Es imperativa, porque las fuerzas de la destrucción están amenazando, por todas partes, el pacto social mínimo sin el cual retornamos a niveles de barbarie. Es imperativa porque el potencial destructivo ya montando puede amenazar toda la biosfera e imposibilitar la continuidad del proyecto humano. O limitamos la violencia y hacemos prevalecer el proyecto de la paz o conoceremos un planeta sin sentido. Uno de los hechos que ha llamado más la atención a la filosofía social contemporánea es, precisamente, el contraste entre las increíbles realizaciones tecnológicas de la especie humana, y la brutal incompetencia de la misma especie para conducir sus asuntos sociales. Es preciso remarcar este divorcio entre el ritmo del crecimiento tecnológico y el de la sensibilidad humana.

Una cultura de la paz ha de reconocer y respetar lo intrínseco de todas las diversas identidades culturales nacionales e internacionales. El ser humano es el único ser que puede intervenir en los procesos de la naturaleza y codirigir la marcha de la evolución. La cultura de la paz comienza cuando se cultiva la memoria y el ejemplo de figuras que representan el cuidado y la vivencia de la dimensión de la generosidad que nos habita, como Gandhi, Mons. Helder Cámara, Luther King y otros. Importa que hagamos las revoluciones moleculares (Gatarrri), comenzando por nosotros mismos.

Cada uno establece como proyecto personal y colectivo la paz como método y como meta, paz que resulta de los valores de la cooperación, del cuidado, de la compasión y de la amorosidad, vividos cotidianamente. Así la paz comienza con nosotros mismos, la paz comienza con una sonrisa.

* Trabajo seleccionado por el Club Soroptimista Internacional de David en el Día de la Paz, 2008.



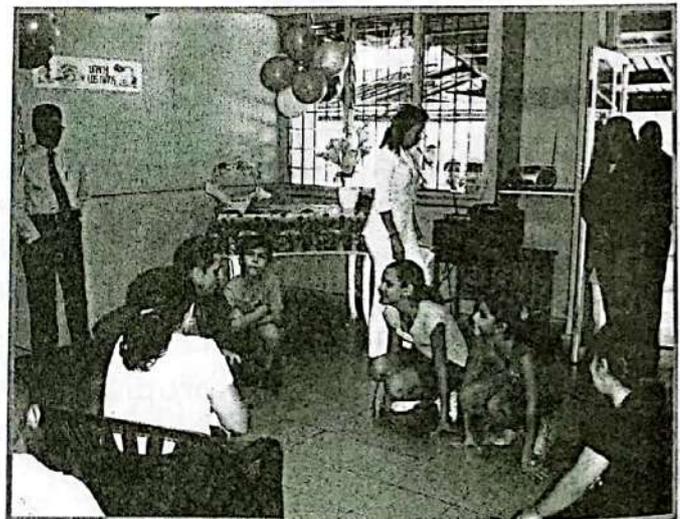
PAZ



La UNACHI organizó el Consejo Regional de Vida Universitario Centroamericano (CONREVE), en sus instalaciones.



Organizan homenaje al Trovador Chiricano, Edward Guerra, estudiante de la UNACHI.



La Dirección de Asuntos Estudiantiles, organiza el Verano Feliz, para niños de Administrativos y profesores.

En el "Día mundial del libro y del derecho de autor"
(23 de abril)

LOS LIBROS: VÍNCULO ENTRE TÚ Y EL SABER.



Por: Euclides Eysseric
II Año de Español.

Los libros son como las personas, lo más importante es lo que llevan dentro

Cuando un libro llega a nuestras manos encontramos en sus páginas emociones, fantasías, imaginaciones, raciocinio, realidades y conocimiento de nuestros escritores predilectos.

Los libros nos brindan ante todo un ejercicio mental promovido por la lectura, la cual lo revoluciona, lo desarrolla, le proporciona un grado de inteligencia, pues lo fortalece y enriquece produciéndole siempre esa inquietud que asoma cuando conocemos otros ámbitos y otras opiniones; en una palabra, cuando accedemos a otros mundos distintos del que nos envuelve. Además, son medios infalibles que nos permiten identificar los graves problemas de la sociedad, por ser el canal más pacífico de mostrar las realidades de la vida, y es que ellos expresan lo que nuestros labios callan; ellos nos apartan de los pensamientos retrógrados o primitivos

de las personas que, de una u otra manera, empañan la dignidad a nuestra patria.

A través de un libro, recreamos la mente, pues éste es el elemento principal de transformación del ser humano, al cual convierte en un agente creativo con capacidad de innovar y de aportar ideas de progreso a la humanidad.

Descubrir el mundo de cada persona a través de sus escritos, nos brinda la oportunidad de investigarnos a fondo, de reconocer quiénes somos en realidad, de comparar nuestra vida con alguien que quizás ya descansa o está a nuestro lado; pero que dejó un legado de mucho valor conformado por un nivel académico sorprendente.

Un libro es la ventana mágica que abre nuestro horizonte: cuando pasamos cada una de sus hojas nos llama la atención y nos hace vivir lo presentado; nos infunde un sentimiento como si caminásemos por un vergel, como si estuviéramos soñando o, en otros casos, sentimos que formamos parte o estamos viviendo físicamente lo narrado.

Un libro es la fuente imaginaria de la cual todos los letrados han bebido, es el tesoro escondido que todos han cavado, es el camino que conduce a lo sublime, es... el amigo del alma que todos anhelamos; sin

embargo, los hombres le han puesto precios inalcanzables para los amantes de la lectura.

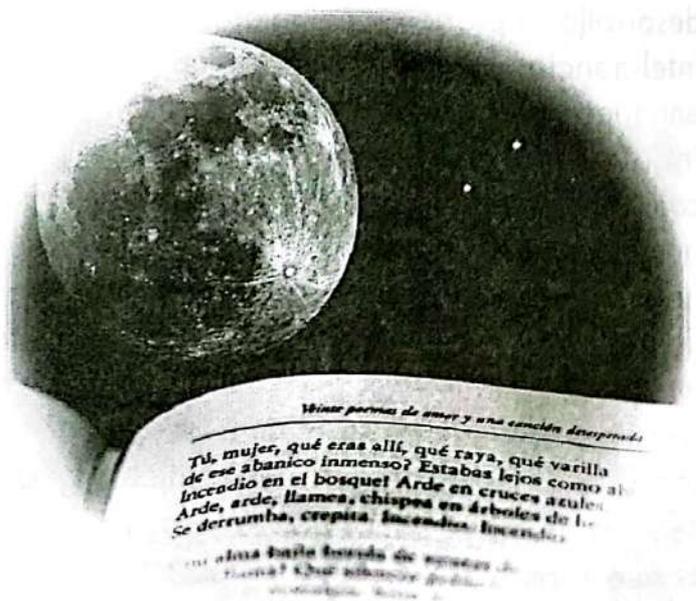
Los libros nos permiten derrumbar la pared existente entre lo que ignoramos y lo poco que conocemos sobre el pasado y aun del presente. A su vez, nos permite plasmar nuestra obras y la experiencia, las cuales constituyen la memoria de las futuras generaciones. De modo que amar un libro no es comprarlo para archivarlo; sino para descubrir, sin dilación, los aportes de las demás personas, y hacerlos nuestros de manera positiva, por lo que debemos guardarlos en nuestra mente y aplicarlos como parte de nuestra vida.

En el momento espléndido cuando entramos en la casa de los libros, se escuchan sus exclamaciones de júbilo porque se les visita; escuchamos sus interrogantes que dicen: ¿A quienes irán a tomar?; se oyen los clamores de quienes dicen: "Me han quitado mi abrigo" (la cubierta), y otros que expresan con tristeza "¿Por qué ensuciaste mi vestido si yo te abrí mi corazón dándote mi conocimiento?"; mientras a lo lejos, casi en la oscuridad, unas lágrimas se ven caer de quien entre sollozos dice: "Nadie me ama porque soy de mucho grosor, pero ignoran que mi padre es el padre del español: Cervantes".

Valorar los libros y poner en práctica la lectura es como si muchas puertas se abrieran a nuestra presencia; es como si

escaláramos hacia el cielo, en donde cada libro que leemos representa un peldaño de esa escalera del éxito individual, del progreso de la sociedad y del triunfo de un nación.

Finalmente, inculquemos a la lectura nuestro hijos, enseñémosles el valor de los libros como alimento del hombre y recordemos que el libro como texto impreso nunca quedará en la historia, ni será eliminado por la tecnología, pues sí existe una luz eterna, fuente de saber en la vida del hombre: es el libro.



Reseña de *Realidad en Sueños*



Hervey Rodríguez, Luis Felipe. *Realidad en sueños*, Panamá, Editorial Universitaria, 1987, 2008 imp. 218 p.

Por: Fátima Araya de Castillo
Bibliotecóloga

Novela testimonial y costumbrista de un reconocido hombre de campo, luchador social, oriundo de Potrerillos, quien se desdobra de su condición de escritor de novelas en un periodista investigador, testigo de su época. Hervey Rodríguez toma apuntes de la realidad que le acontece a diario desde su niñez y ofrece una reconstrucción del ambiente socioeconómico y cultural en los que se mueven sus personajes de una época que aún muchos añoran.

También es una obra de carácter sentimental: está presente el amor desdichado que nos acompañó a muchos en los clásicos que leímos en nuestra adolescencia; tal como en la novela de Isaacs, *María*, o en Pérez Galdós, *Marianela*, el idilio atraviesa toda la trama, aunque con un final totalmente inesperado.

Realidad en sueños está estructurada en dos partes que integran 15 capítulos; una introducción muy justificada, un epílogo y el comentario o análisis de la obra por la Profa. Clotilde Luisa Miranda.

Hervey Rodríguez aborda de modo singular y transgresor temas como los presagios o las leyendas campestres que incidían exageradamente en la vida diaria del ciudadano común, y algunos otros que nos pueden resultar un poco fuera de época, como la inocencia de los enamorados, el amor filial que raya en extremos de no perdonar un deshonor en la familia y los matrimonios por conveniencia. Un texto, en fin, insólito para nuestro tiempo pero que conserva el hechizo de atrapar con su argumento, sólo por el ejercicio de memoria de que goza el autor. Más aún, utiliza mucho el lenguaje de campo ya casi extinto, a través de la figura de Anselmo, que en un trayecto ligeramente inverso a nuestra realidad, podría hasta confundir a lectores muy jóvenes, pero esta es una licencia que se ha permitido su autor por resguardar la esencia de su novel obra.

Al leerla, nos convertiremos, pues, en compañeros de viaje del drama, de la felicidad, la alegría o el pesar de los personajes; e imaginaremos los paisajes profusamente descritos en muchas páginas, y las situaciones familiares de otros tiempos; así como testigos del inconmensurable amor entre Amós y Rosa Emelia a principios del siglo pasado.



Por: Profesor Éider Núñez V. M.L.
Escuela de Español. UNACHI

En los estudios lingüísticos existen diversas corrientes para lograr resultados en la investigación. A través de las décadas surgen aportes importantísimos que ayudan en el análisis de las lenguas. Hoy, está en boga la sociolingüística. Los estudios en la lingüística han integrado los aportes de la sociología para lograr entender las manifestaciones comunicativas.

La urgencia en el estudio de las lenguas con todas las variantes y variables posibles ha dado como resultado la sociolingüística. Estos estudios conllevan el contexto social, cultural y lingüístico en que nos desarrollamos, tanto como hablantes o escritores.

El objetivo inicial de este artículo es introducir al lector en el campo de la sociolingüística, para conocer el marco teórico diferente que le ayude en el estudio y la enseñanza de nuestra lengua. También, es necesario que los profesores y estudiantes de español conozcan las nuevas perspectivas de estudiar la variedad dialectal y cultural de Panamá. Entonces, la idea puntual

es inquietar e interesar a estudiantes y profesores para que investiguen las variantes dialectales dentro del marco sociolingüística. Por ello, todos los interesados en el estudio de la lengua deben tomar conciencia de nuestra realidad sociolingüística, situación multicultural, multilingüe y multidialectal que inciden en cambios de perspectiva en la enseñanza del español.

Inicialmente, debemos conocer las investigaciones dialectológicas para entrar en las variaciones sociolingüísticas. En la investigación dialectológica se ven implicados los términos dialecto y lengua, términos confusos, que después analizaremos. Conllevan estos estudios una metodología y un proceso en el campo léxico. En los estudios de variación sociolingüística se aprecia la selección del informante, la recolección de datos, la interpretación. William Labov, sociolingüista estadounidense, inició una serie de investigaciones en los años 60, en Nueva York, en las cuales mostraba variables lingüísticas y vocablos sociales. Variable lingüística es un ítem que tiene variante, por ejemplo, el fonema fricativo alveolar sordo, /s/, fricativo alveolar

sonoro [s], la aspiración [h] y la elisión, pérdida. En especial, los estudios de variación pueden ser fonológicos, sintácticos, semánticos, etc.

Al considerar que la variación lingüística no ocurre independiente del contexto social en el que se usa la lengua, se hace necesario ir un poco más allá, concurre el concepto de variable sociolingüística, de Labov quien define: "...aquella que está correlacionada con alguna variable no lingüística del contexto social: el hablante, los participantes, la audiencia, el lugar, etc.". Con este concepto, los estudios variacionistas siempre incluyen factores demográficos o sociales como clase social del hablante: su sexo, edad, nivel de escolaridad, profesión, ocupación, otros. Además, el lingüista estadounidense desarrolló otros conceptos como indicadores (variables lingüística, con poco o ningún importancia social) y estereotipos (variables que caracterizan el habla de una comunidad).

Conclusión: Este artículo es una pequeña semilla que esperamos germine en la investigaciones sociolingüísticas de estudiantes y profesores de español en el sistema educativo nacional.

Bibliografía

Quesada Pacheco, Jorge Arturo. Introducción a la Sociolingüística. Costa Rica, EUNA, 1998.



Seminario Taller "Nuevas Estrategias para la motivación de la Lectura"

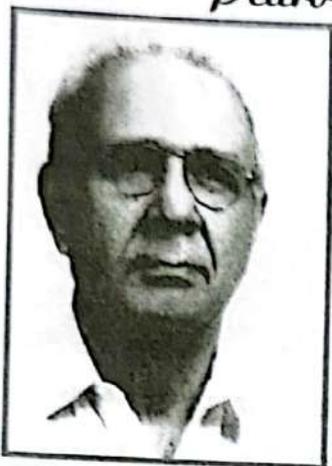
Organizador: IV Año de Español.

Facilitador: Carlos Fong

Coordinadora: Profa. Vielka de Carrillo
(14/XI/2008)



El Componente Funcional en la "Gramática Castellana" de Pedro Henríquez Ureña y Amado Alonso



Por: Eduardo Videla G.
Escuela de Español. UNACHI

Este trabajo tiene como objetivo central un intento de acercamiento y actualización de una de las tantas facetas de este hondo humanismo que singularizó la labor intelectual del poeta, ensayista y lingüista dominicano Pedro Henríquez Ureña: su colaboración junto al filólogo español Amado Alonso en la redacción de la GRAMÁTICA CASTELLANA, trabajo logrado durante la fructífera permanencia de ambos como catedráticos de las universidades de Buenos Aires y La Plata en la tercera década del siglo pasado.

Publicada en 1938, esta gramática ha devenido en obra clásica de la bibliografía más autorizada en esta disciplina, y en fuente imprescindible por su aciertos, para distintos autores; es el caso, entre otros, del Esbozo Académico, de Marcos Marín, y de varios estructuralistas argentinos, como Barrenechea, Kovacci y Manacorda de Rosetti, que en más de un aspecto se han beneficiado de esta "gramática ejemplar", como aquellas

novelas ejemplares de nuestra literatura que se han erigido en paradigmas del quehacer literario volcado sobre la realidad americana.

Aparece la GRAMÁTICA CASTELLANA en un contexto histórico de los estudios gramaticales de nuestra lengua, que nos parece que reproduce la misma situación en que se publicó inicialmente la Gramática de Andrés Bello, con la cual entronca en gran medida la de Henríquez Ureña y Alonso; esto es, el predominio absoluto de las doctrinas gramaticales de la Real Academia Española de la Lengua, tanto en el plano de la norma como en el plano teórico. Sólo LA ORACIÓN Y SUS PARTES (1916) de Rodolfo Lenz, era un aporte consistente de aquel periodo en esta disciplina, no obstante su lastre psicologista. Algo así, también, como la presencia de la Gramática de Vicente Salvá en la época de Bello, y al cual el maestro caraqueño encomia con tanto entusiasmo.

Esa similitud de circunstancias va más allá aún. Con la obra de Bello hay una gran identificación de propósitos y de puntos de vista en relación con el enfoque

que debe aplicarse en el conocimiento de la lengua. Así ser reconoce explícitamente en el prólogo de la GRAMÁTICA CASTELLANA, donde se puntualiza que en ella se da cabida sólo a "...los resultados de la Lingüística moderna cuando puedan tenerse como seguros y sean fáciles de exponer, y especialmente a los que coinciden, por lo menos en su orientación, con los que obtuvo hace un siglo Andrés Bello, el más genial de los gramáticos de lengua española y uno de los más perspicaces y certeros del mundo". Entre esos puntos de coincidencia, Henríquez Ureña y Alonso destacan como fundamental el tratamiento funcional de las clases de palabras como constituyentes de la oración, en lugar de la tradicional doctrina logicista que identifica cada categoría gramatical con una correspondiente categoría lógica del pensamiento. Esta consideración la reafirman más adelante, en la Notas Finales del I Curso:

Las partes de la oración que se llaman sustantivo, adverbio, verbo, conjunción y preposición son oficios oracionales, esto es, categorías formales adecuadas a los diferentes papeles que las palabras desempeñan en la oración (sujeto, predicado, complemento, etc.)" (I C., p. 221)

Es precisamente en esta propuesta funcional donde vemos los aportes más significativos de la

gramática de Henríquez Ureña y Alonso, por lo que este trabajo intenta cumplir, en alguna medida, con el rastreo de aquellos aspectos del componente funcional de la GRAMÁTICA CASTELLANA que contribuyan a una caracterización exacta de este nivel de nuestra lengua, y constatar hasta que punto es discutible afincar sus aciertos o sus fallas en lo que tiene de orientación logicista, dado el reconocimiento de la autoridad de la lógica formal de Alexander Pfänder que manifiestan ambos autores, y concretada en la aplicación de sus ideas en las definiciones de distintos elementos gramaticales: sustantivos, sujeto, predicado, entre otros. Desde luego, los propósitos señalados implican, inicialmente, interpretar en su recta dimensión el concepto de función manejado por los autores, y observar en que medida coincide o difiere de la connotación habitual que envuelve a este término en la gramática moderna, esto es, el sistema de relaciones internas que se establecen entre los diferentes signos de la lengua.

Cabe aquí puntualizar que en esta gramática el término oficio reemplaza al de función, aunque también, ocasionalmente, se le dé a la palabra forma esa significación. Veremos, pues, como se manifiesta ese componente funcional y sus posibles implicaciones sintácticas, asumiendo, eso sí, la total unidad en que se da el hecho lingüístico y que todo deslinde de sus distintos estratos conlleva únicamente una intención teórica. Veamos esos aspectos:

1. La oración gramatical. Como unidad lingüística básica del discurso y, por ende, unidad fundamental de los estudios gramaticales, Henríquez Ureña y Alonso dedican al concepto de oración los capítulos iniciales de los dos cursos que integran la GRAMÁTICA CASTELLANA. Empiezan por caracterizarla de acuerdo con el contenido: "Oración es la menor unidad del habla que tiene sentido en sí misma" (I C., p. 28), introduciendo así la clásica definición, retomada por el Esbozo académico, y que remite a las ideas expuestas anteriormente por Karl Bühler en "Teoría del Lenguaje" (1934), especialmente en lo referente a las funciones representativas, apelativas y expresivas que cumple el lenguaje. Sobre esa base, ambos autores explican que el sentido en sí mismo de la oración alude a su capacidad de manifestar la actitud del hablante, proyectándose en dichas funciones:

Para que haya oración se necesita determinada actitud del que habla ante lo que designa: que afirme o niegue, que pregunte, que desee o que mande. (I C., p 28).

Esta definición tiene el mérito de superar aquella tradicional, de factura logicista, que conceptúa la oración como la expresión verbal del juicio. Permite, así, ampliar considerablemente el inventario de unidades lingüísticas con valor oracional, puesto que cualquier elemento de la lengua puede funcionar como tal, por simple que sea en su estructura; basta con que sea portador

de una determinada función del lenguaje, concertada por un hablante en una situación dada del habla. Estas oraciones pueden o no partirse en sujeto o predicado; si no presentan esta partición, se originan oraciones unimembres, frecuentes en "la literatura, especialmente la moderna, y más aún en el lenguaje oral...".

En esta diferenciación, Henríquez Ureña y Alonso precisan la base en que se apoya cada tipo de oración: en el contenido, las unimembres; en la forma, las que relacionan sujeto y predicado. Por eso mismo, presentan las primeras como bloques o clichés de significación, no susceptibles de articulación en sus componentes; por ejemplo: ¡Fuego!; ¡Qué alegría!; ¡La hora!; Lluve.

Esta limitación semántica para este tipo de oraciones se ha superado posteriormente, y se les ha reconocido la correspondiente capacidad de articulación gramatical de sus constituyentes como en cualquier unidad sintagmática. Es el caso de la Real Academia Española, en cuyo Esbozo de una nueva gramática se da cuenta de esta clase de construcciones oracionales, aunque sin darles un tratamiento más detallado.

En todo caso, al introducir el concepto de oración unimembre en el campo de los estudios gramaticales del español, la GRAMÁTICA CASTELLANA aporta un argumento decisivo contra la doctrina logicista de la elipsis, sustentada por la Academia hasta 1931, año de la

última edición de su Gramática, puesto que rechaza que en estas oraciones, generalmente de corta extensión, se hayan suprimido algunos elementos, dado que éstos no han sido pensados, "... y las oraciones unimembres expresan con sus propios medios un sentido completo...".

Este aspecto de la gramática de Henríquez Ureña y Alonso, incluso, podría servir para atenuar el cargo de excesivo logicismo que se le achaca, aunque al abandonar este criterio se incline por el psicológico, cayendo siempre, pues en una perspectiva extralingüística.

Sin embargo, esta caracterización de la oración gramatical con alcances psicológicos implica también un apoyo en el componente fonológico, puesto que señalan ambos autores:

La unidad de sentido se manifiesta por medio de la entonación. La entonación forma siempre en la oración una figura melódica unitaria; además expresa cuál es la clase de actitud que adopta el que habla: entonación enunciativa, imperativa, interrogativa, desiderativa..." (I.C., p. 28)

De esta manera, hay congruencia con el carácter de unidad

del habla asignado a la oración, ya que en ese plano de ejecución concreta por parte de los hablantes se configura el marco entonacional propio que caracteriza a cada oración.

Hasta aquí, como se observa, para delimitar el concepto de oración no se ha considerado en la GRAMÁTICA CASTELLANA el componente funcional-sintáctico. Sólo podríamos ver cierto enfoque de esta naturaleza en la consideración de las oraciones cuya forma o estructura especial consiste en la partición necesaria en sujeto y predicado, entre las cuales se establece un vínculo de dependencia del predicado con respecto del sujeto. No obstante, ambos constituyentes inmediatos de la oración bimembre son definidos en términos lógicos tradicionales. Así también la distinción entre el predicado verbal y el predicado nominal. En estos planteamientos, Henríquez Ureña y Alonso rinden claro tributo a la venerable tradición. Al establecer como necesaria la relación sujeto - predicado se apoyan en la jerarquización lógica establecida entre el sustantivo y el verbo para afirmar que el concepto verbal es totalmente dependiente del concepto nominal.

Con el mismo criterio nocional, se explica la articulación del sujeto y del predicado, con sus correspondientes núcleos nominales y verbales y los respectivos modificadores o complementos.

2. La proposición gramatical. Un acierto evidente de la GRAMÁTICA CASTELLANA

consiste en retomar y profundizar las ideas de Bello acerca de la distinción entre oración y proposición. Ambas unidades gramaticales aparecen diferenciadas por el contenido, en cuanto aquéllas expresan por sí mismas un sentido completo, mientras que las proposiciones carecen de esta capacidad.

Estas proposiciones se pueden limitar a complementar diferentes núcleos en el sujeto o en el predicado, como las proposiciones de relativo; o a servir de sujeto, como las sustantivas de infinitivo o las encabezadas por el anunciativo que. Son las proposiciones que Henríquez Ureña y Alonso llaman inordinadas, diferentes de otras que no son dependientes de un elemento específico, sino de toda la unidad oracional, a la cual complementan con valor semántico temporal, causal, condicional, etc.: son las proposiciones propiamente subordinadas o accesorias.

No obstante estas consideraciones sintácticas implicadas en las relaciones de subordinación y de inordinación de las proposiciones con respecto a la oración, los autores de la GRAMÁTICA CASTELLANA mantienen en lo esencial el enfoque lógico-semántico, alternándolo en algunos casos con el psicológico. Por ello, no consideran un factor estrictamente gramatical que maneja comúnmente el análisis lingüístico moderno y que permite diferenciar inequívocamente una unidad oracional de una proposicional:

la autonomía o independencia sintáctica que caracteriza a aquélla.

3. Las partes de la oración. Es en esta materia donde la GRAMÁTICA de Henríquez Ureña y Alonso maneja con mayor especificidad el concepto de oficio o función que desempeñan los diferentes elementos lingüísticos con el rango de clases de palabras. Su punto de partida es, al menos, netamente funcionalista al identificar las categorías formales que son las palabras, con otras tantas funciones en el conjunto oracional. Así, todas las palabras están capacitadas potencialmente para poder cumplir los distintos oficios oracionales. Por ejemplo, si funciona como sustantivo una determinada palabra, es porque su estructura la faculta para actuar como sujeto o como objeto en una oración.

De esta manera, admiten seis partes de la oración: sustantivo, adjetivo, verbo, adverbio, conjunción y preposición. Coinciden con Bello en descartar el artículo y el pronombre por carecer de oficio oracional propio. A la interjección, la excluyen por su carácter de elemento exclamativo extraoracional.

Sin embargo, si bien esta perspectiva general para considerar las clases de palabras en la GRAMÁTICA CASTELLANA tiene apoyo y consecuencias esencialmente sintácticas, en la definición particular de cada elemento persiste el criterio lógico-semántico, en las huellas del reconocido influjo del lógico alemán Pfänder. Así, por ejemplo, los sustantivos son definidos como palabras que designan

CONCLUSIONES

los objetos pensados como independientes; los verbos, como palabras para pensar la realidad como un comportamiento del sujeto. Naturalmente, este tipo de relación entre formas de pensamiento y categorías gramaticales no escapa a las objeciones más elementales si se adopta un criterio inmanente en el enfoque lingüístico; es el caso de aquellos sustantivos formales en aposición o en función de términos de una construcción preposicional, con los cuales no cabría aquello de la designación independiente de objetos. Tampoco en los verbos impersonales podríamos aplicar lo señalado en la definición aludida: con ellos no se establece relación alguna con ningún tipo de sujeto, ni gramatical ni óptico de ninguna especie.

En cuanto al adjetivo y al adverbio, se les define con criterios mixtos, recurriendo a lo semántico y a lo sintáctico a la vez, para considerarlos como formas especiales adyacentes siempre a otras palabras nucleares, a las cuales modifican semánticamente.

Sólo en la caracterización de las preposiciones y de las conjunciones se mantiene un criterio estrictamente sintáctico al asignarles la función de partículas de enlace subordinativo o coordinativo, respectivamente.

Sin desconocer el extraordinario valor práctico y teórico que presenta en su totalidad la GRAMÁTICA CASTELLANA de Pedro Henríquez Ureña y Amado Alonso, como un manual clásico en su género, que brinda un acceso confiable y esclarecedor a diversos planos del conocimiento y manejo del idioma español, como el sintáctico, el morfológico, el fonético, el ortográfico y aun el literario, nos hemos concentrado en este sucinto análisis en el rastreo de lo que hemos considerado más significativo en relación con el componente funcional manejado por los autores, y sus posibles implicaciones sintácticas.

Así, hemos visto que lo funcional en esta gramática está subordinado básicamente a una interpretación lógico-semántica del hecho lingüístico, la cual al mantenerse como constante en todo el desarrollo teórico de los distintos elementos analizados confiere notable coherencia a esta obra. De esta manera, los autores se alejan de un enfoque meramente formalista del lenguaje, e incluyen como fundamental el componente semántico, entroncando, por una parte, con lo mejor de la tradición gramatical; y por otra, con los principios básico de las más modernas orientaciones en el campo gramatical.

BIBLIOGRAFÍA

Alonso, Amado y Pedro Henríquez Ureña. *Gramática Castellana*. Primery Segundo Curso. 20ª. Edición, Buenos Aires, Editorial Losada, 1962.

Nuestros Eventos

El jueves 15 de septiembre de año 2008, se presentó en el auditorio Elsa Estela Real de la Universidad Autónoma de Chiriquí la obra: ¿Espino? Mensabé antes de Azuero: novela histórica del Ing. Leonidas Saavedra Espino. La obra fue comentada históricamente por el Dr. Mario Molina Castillo y literariamente por la Licda. Fátima Araya de Castillo, y por el propio autor, ante una selectiva concurrencia.

Durante todo el jueves 25 de septiembre del pasado año, los estudiantes del cuarto año de la Escuela de Español, orientados por la profesora Vielka de Carrillo, colaboraron en la jornada de inducción a la lectura que organiza cada año la Biblioteca Nacional de Panamá, denominada Eureka, festival de la lectura, en el Mall Chiriquí.

Del 6 de noviembre al 6 de diciembre de 2008, se llevó a cabo el Seminario - Taller de Teatro contemporáneo, dictado por el profesor Henry Valentino Mannheimer, que organizó la Dirección de Extensión Cultural de la UNACHI, a cargo del Prof. Allen Patiño.

El 26 de noviembre de 2008, en el auditorio de la Facultad de Administración de Empresas se presentaron los resultados de la investigación: "Uso del tiempo libre de estudiantes de algunas facultades de la UNACHI, año 2008", realizado por la profesora Yaneth Quiodettis (Q.P.D.) y el profesor Arturo Ríos, suscrita por el Departamento de Sociología de la Facultad de Humanidades de la UNACHI.

Del 11 al 13 de noviembre de 2008, en el auditorio de la UNACHI, se dio un ciclo de conferencias en conmemoración de la semana de la Geografía, organizado por este Departamento de la Facultad de Humanidades.

El 14 de noviembre de 2008, el especialista en motivación a la lectura del INAC, Prof. Carlos Fong, dirigió un taller denominado: "Nuevas estrategias para la motivación a la lectura" en la sala de conferencia de la Facultad de Administración, organizado por los estudiantes graduandos de Español y en que participaron estudiantes, profesores, bibliotecarios y público en general. La jornada fue de 8 horas.

Del 17 al 22 de noviembre se celebró el Festival denominado "Día del arte",

organizado por la Escuela de Música de la Facultad de Humanidades. Durante estos días hubo exposiciones, talleres, conciertos, danzas, cine, teatro y conferencias para todo público.

El 17 de noviembre de 2008 se realizó el acto de premiación del Concurso Interuniversitario de Cuento "Dr. Roberto Jaén y Jaén" en la sala de conferencia de la Facultad de Administración de Empresas.

También en noviembre viajó a Ginebra, Suiza, la destacada estudiante de Español Cornelia Palacios, a continuar estudios universitarios en ese progresista país europeo. ¡Te recordamos con cariño, Cornelia! La mejor de las suertes para ti, amiga lejana por ahora, que te mereces eso y mucho más.

Ocho fueron los primeros Doctores en Medicina graduados en nuestra alma máter el 24 de enero de este año. Congratulaciones para las doctoras Dionisia E. Acosta, Ana C. Ríos y Magelis A. Morris; los mismo para los doctores Luis C. Duarte, Jaime Del Cid, César A. Rovira, Erick A. Ortega y Rubén A. Castillo.

En abril, la Dirección de Extensión Universitaria realizó la primera edición del Concurso de Poesía, abierto para docentes, estudiantes y administrativos de la UNACHI. Como objetivo central, este certamen se propone honrar la memoria de

prestantes figuras de la poesía chiricana, correspondiendo este año recordar el aporte



Festival Eureka de la Red de promotores de la lectura en Chiriquí - Mall Chiriquí 25-26 y 27 de septiembre de 2008. IV Año de Español



Reseña del estudio realizado por los profesores Janeth Quiodettis y Arturo Ríos: *Uso del tiempo libre en estudiantes de algunas Facultades de la Universidad Autónoma de Chiriquí 2007- 2008*



Por: Fátima de Castillo

Trabajo de investigación motivado, primero por las percepciones sobre el uso del tiempo libre que, a través de un sondeo de opinión, realizó la profesora Quiodettis, socióloga, con sus alumnos, preocupada por sus bajas calificaciones y desempeño académico. Con el ánimo de tener un primer acercamiento con el vínculo resultante entre el uso del tiempo libre de sus estudiantes y las bajas calificaciones, se utilizó una muestra pequeña debido a las limitaciones de salud de la profesora, lo que no permitió generalizar los resultados.

El objetivo primordial de la investigación fue determinar las actitudes hacia el estudio y la distribución del tiempo libre en los estudiantes de algunas facultades de la UNACHI, con el fin de recomendar programas y actividades tendientes a mejorar la administración de su tiempo. Culmina el estudio el profesor Arturo Ríos, geógrafo, con el fin de honrar la memoria de la profesora Quiodettis; además, por lo interesante y novedoso del tema.

El trabajo está estructurado en cuatro capítulos, siguiendo los lineamientos del método científico. Planteamiento de la investigación, un cuidadoso marco teórico y la metodología de investigación utilizada que fue la exploratoria-descriptiva. Finalmente, en el cuarto capítulo, se dan los resultados con su respectivo análisis, basado en las respuestas ofrecidas por los estudiantes en el instrumento aplicado que fue un cuestionario.

El estudio abre puertas hacia otras investigaciones con

datos como: que el mayor porcentaje de quienes presentaron buena actitud hacia los estudios expresaron también mayor frecuencia de satisfacción con las actividades que realizan en su tiempo libre. Lógicamente, quienes tienen mayores problemas para administrarlo son los que estudian y trabajan (24.3%). Los mayores resultados sobre el uso del tiempo libre se concentran en actividades como: ver televisión, hablar por teléfono, usar internet, escuchar radio y charlar con la familia. De otros ítemes se obtienen datos como el tipo de programas que ven o escuchan en la radio o sobre los temas que hablan.

En conclusión, se reflejan situaciones de interés sobre los que hay que trabajar para mejorar las actitudes de los estudiantes hacia los estudios y, por otro lado, lograr un uso más proactivo del tiempo libre. En otros aspectos, como no hay suficiente evidencia, quedan por indagar aspectos como: la relación de la poca satisfacción del uso del tiempo libre respecto de una buena actitud hacia los estudios y viceversa con una muestra más representativa de toda la Universidad.

Parece existir carencia de actividades de ocio planificadas y orientadas hacia la juventud o de deseos de motivarlos para que participen en las que se organizan, porque no elegían en porcentajes representativos estas opciones que les ofrecieron.

Entre las recomendaciones del estudio están:

- Mejorar la calidad de la educación par motivar a los estudiantes en cuanto a la estrategias metodológicas; disposición de recursos didácticos modernos; ofrecer carreras que se ajusten a las necesidades del entorno socioeconómico.
- La universidad y la comunidad deben participar en el desarrollo de actividades de tiempo libre orientados hacia la juventud y darlas a conocer. Entre ellas: Toda clase de expresiones artísticas, círculos de lectores, cursos varios, deportes, proyección social, valores humanos y defensa del ambiente.

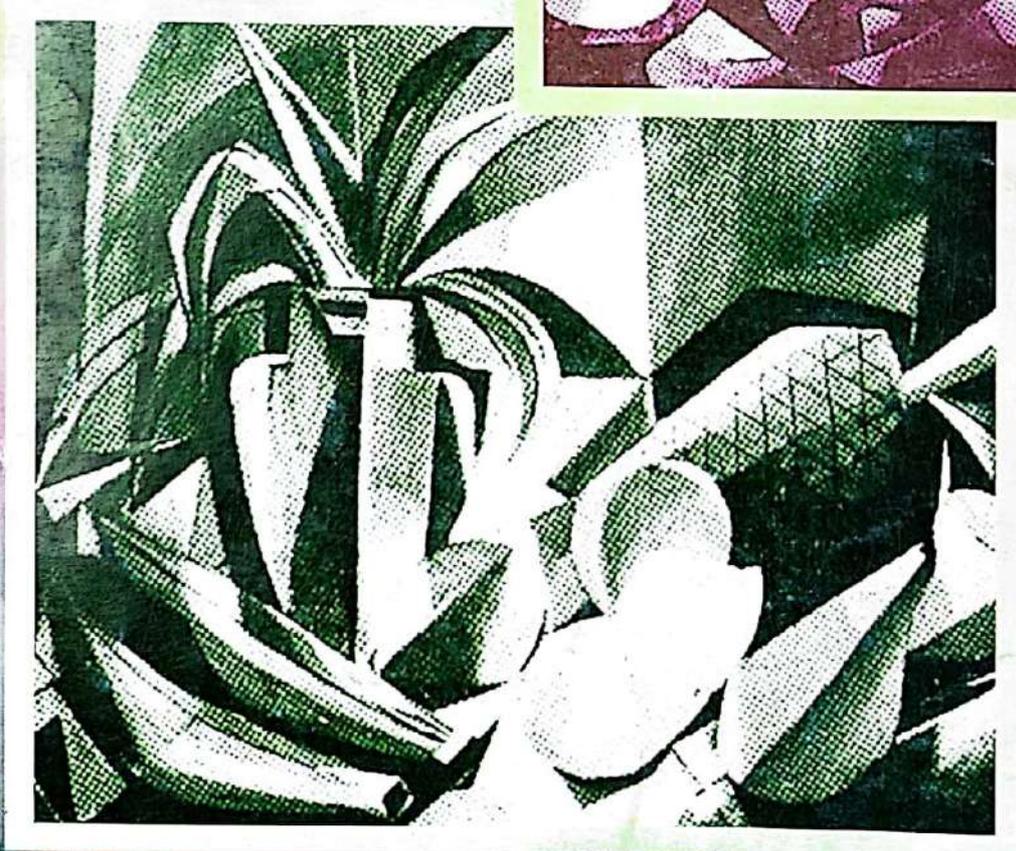
Por último, una breve y selectiva bibliografía y, como anexo, el instrumento utilizado para la investigación.

CONVOCATORIA

Concurso Interuniversitario de Cuentos
Dr. Roberto Jaén y Jaén 2008

Bases:

1. El concurso interuniversitario de cuentos Dr. Roberto Jaén y Jaén está abierto, a partir de esta fecha, para todos los estudiantes panameños o extranjeros de las Universidades oficiales y particulares de la provincia de Chiriquí.
2. La participación consistirá en la entrega de un cuento original e inédito, de tema libre, con una extensión no menor de dos cuartillas ni mayor de tres, mecanografiadas a doble espacio.
3. El cuento debe ser entregado en triplicado, con un título o seudónimo. Aparte en un sobre cerrado, deberá entregarse el nombre, seudónimo y nombre del cuento, cédula de identidad, dirección, teléfono, la Universidad, la Facultad y la Escuela correspondiente.
4. Los triplicados de la obra y el sobre cerrado que contiene los datos solicitados con antelación, deben entregarse en un sobre en:
 - * Oficina de la Escuela de Español, edificio de la Facultad de Humanidades, planta alta.
 - * Biblioteca Especializada de Español.
5. El plazo de admisión de trabajos se cerrará el viernes 9 de octubre de 2009, a las 4:00 p.m.
6. Se otorgarán los siguientes premios a los ganadores de los tres primeros lugares:
 - Primer lugar: B/. 100.00 (en efectivo) Pergamino de Honor
 - Segundo Lugar: B/. 75.00 (en efectivo) Pergamino de Honor.
 - Tercer Lugar: B/. 50.00 (en efectivo) Pergamino de Honor
7. Además se conferirán hasta dos menciones honoríficas a los siguientes mejores trabajos. El acto de premiación se realizará el viernes 6 de noviembre de 2009, en el auditorio de la Facultad de Administración de Empresas.
8. Las obras participantes, ganadoras o no, deberán ser retiradas durante los 30 días subsiguientes a la premiación.
9. No podrán participar los estudiantes ganadores de los tres primeros lugares en la versión anterior del concurso.
10. Cada participante podrá entregar un máximo de dos trabajos con distintos seudónimos.
11. No serán objeto de reclamo, aspectos o cualesquiera otras circunstancias no incluidas en estas bases.
12. El comité organizador se reserva el derecho de publicar los trabajos más notorios en la Revista Supra de la Escuela de Español.
13. La participación del estudiante universitario en este concurso implica su aceptación de todas las disposiciones enunciadas.



Arte: EUDORO SILVERA
Diseño: frmontillah@hotmail.com